

MIGROS TANZFESTIVAL STEPS
kulturprozent

24.4.-17.5.2014

MEDIENDOSSIER



INHALTSVERZEICHNIS

Kontakte	4
Mediencorner	4
Tickets.....	4
Steps Pass.....	4
Facts.....	5
Spielplanübersicht nach Region	6
Compagnien	8
Ballett Zürich (Schweiz)	8
Notations	8
Akram Khan (Grossbritannien).....	10
DESH	10
Mandeep Raikhy (Indien).....	12
Inhabited Geometry	12
Danza Contemporánea de Cuba (Kuba).....	14
Identidad-1, Demo-N/Crazy, Mambo 3XXI	14
Dada Masilo (Südafrika).....	16
Swan Lake.....	16
CNN de Créteil et du Val-de-Marne/ Cie Käfig (Frankreich/Taiwan)	18
Yo Gee Ti	18
L-E-V (Israel).....	20
House	20
Koukansuru (Frankreich/Japan).....	22
Koukansuru	22
Sidi Larbi Cherkaoui (Belgien/Argentinien)	24
milonga.....	24
Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company (Israel).....	26
Goldfish	26
Arushi Mudgal, Roland Auzet (Indien/ Frankreich).....	28
SAMA-I Can Try	28
Le Ballet du Grand Théâtre de Genève	30
(Schweiz)	30
Les Noces, Le Sacre du Printemps	30
Specials	Fehler! Textmarke nicht definiert.
Symposium	32
Zeitgenossenschaft	32
Schülerworkshops und Schülervorstellungen	33
Profiworkshops	33
Das Tanzfest.....	34
Einführungen und Nachbesprechungen.....	34

KONTAKTE

Presse Deutschschweiz & Tessin	Barbara Salm	barbara.salm@mgb.ch	044 277 20 79 079 796 06 84
Presse Westschweiz & Fachmedien	Esther Sutter Straub	sutter.straub@pop.agri.ch	079 625 20 15
Akkreditierung, Pressekarten	Nadja Furrer	nadja.furrer@mgb.ch	044 277 21 17
Leiterin Kommunikation	Gerda Tremli	gerda.tremli@mgb.ch	044 277 20 92 079 469 48 28
Künstlerische Leiterin	Isabella Spirig	isabella.spirig@mgb.ch	044 277 20 49 076 576 33 88

MEDIENCORNER

www.steps.ch > Medien (Links im Footer)

TICKETS

www.steps.ch und alle STARTICKET – Verkaufsstellen.

Callcenter:

Wählen Sie 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab Festnetz).

Aus Deutschland: 0900 325 0 325 (0.99 €/Min. ab Festnetz)

Aus dem restlichen Ausland: 0041 900 325 325.

STEPS PASS

Lösen Sie für CHF 10 einen «Steps Pass» und profitieren Sie bei jedem Vorstellungsbuch vom Vorzugspreis: Mit dem «Steps Pass» erhalten Sie einen Rabatt von CHF 6 auf eine Karte pro Aufführung im Rahmen von Steps, gültig für Plätze der 1. oder 2. Kategorie. Die Auflage der Pässe ist begrenzt.



Rahmen

12 Compagnien

30'000 Zuschauer

Biennale

24 Spieltage

86 Vorstellungen

39 Bühnen: 19 Deutschschweiz, 14 Romandie, 3 Tessin, 1 Frankreich, 1 Liechtenstein, 1 Deutschland

35 Ortschaften

Alle Schweizer Landesteile: Deutschschweiz, Tessin und Romandie

Künstlerischer Leitfaden

Exchange

Festivaleröffnung

24. April 2014, Opernhaus Zürich

Notations, Choreographien von Wayne McGregor, Marco Goecke und Christian Spuck

Ballett Zürich

Specials

Symposium

Schülerworkshops und Schülervorstellungen

Profiworkshops

Das Tanzfest

Einführungen und Nachbesprechungen

Träger & Partner

Konzept und Realisation

Migros-Kulturprozent

Kooperationspartner

- 39 lokale Theater, Kulturhäuser und andere Veranstalter
- 12 kantonale Erziehungsdirektionen, kommunale Kulturstellen und Stiftungen

Patronat

- Alain Berset, Bundesrat, Ehrenpatronat
- Corine Mauch, Stadtpräsidentin, Patronat der Stadt Zürich

Medienpartner

- Das Magazin
- Le Temps
- Tages-Anzeiger

SPIELPLANÜBERSICHT NACH REGION

Datum	Uhrzeit	Compagnie	Theater	Ort
Basel/Lörrach (D)				
28.4	20:00	L-E-V	Kaserne	Basel
2.5	20:00	Dada Masilo	Burghof	Lörrach (D)
8.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Kaserne	Basel
11.5	18:30	Danza Contemporánea de Cuba	Theater Basel	Basel
14.5	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Burghof	Lörrach (D)
Bern/Thun/Biel				
28.4	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Dampfzentrale Bern	Bern
30.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Stadttheater	Bern
1.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Dampfzentrale Bern	Bern
1.5	20:15	Koukansuru	Théâtre Palace Biel/Bienne	Biel/Bienne
3.5	20:00	Mandeep Raikhy	Dampfzentrale Bern	Bern
5.5	20:00	Koukansuru	Dampfzentrale Bern	Bern
6.5	20:15	L-E-V	Théâtre Palace Biel/Bienne	Biel/Bienne
9.5	20:15	Danza Contemporánea de Cuba	Théâtre Palace Biel/Bienne	Biel/Bienne
9.5	20:00	L-E-V	KKThun - Schadausaal	Thun
11.5	18:00	Koukansuru	KKThun - Schadausaal	Thun
Innerschweiz				
30.4	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Theater Casino Zug	Zug
3.5	20:00	L-E-V	Luzerner Theater	Luzern
4.5	19:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Theater Casino Zug	Zug
7.5	20:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	theater(uri)	Altdorf
Mittelland				
26.4	19:30	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Kurtheater Baden	Baden
4.5	20:30	Mandeep Raikhy	Kulturzentrum Schützi	Olten
7.5	20:00	Koukansuru	Kurtheater Baden	Baden
10.5	19:30	Dada Masilo	Kurtheater Baden	Baden
Ostschweiz				
30.4	19:30	Dada Masilo	Stadttheater Schaffhausen	Schaffhausen
1.5	19:30	L-E-V	Theater St. Gallen	St.Gallen
4.5	20:15	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Phönix Theater	Steckborn
6.5	20:15	Mandeep Raikhy	Phönix Theater	Steckborn
13.5	18:00	Koukansuru	Theater Chur	Chur
15.5	14:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	TAK Theater Liechtenstein	Schaan (FL)
16.5	20:00	Dada Masilo	Theater Chur	Chur
Zürich/Winterthur				
24.4	19:00	Ballett Zürich	Opernhaus	Zürich
25.4	20:00	Akram Khan	Theater 11	Zürich
25.4	20:00	Mandeep Raikhy	Gessnerallee	Zürich
25.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Theater Winterthur	Winterthur
26.4	20:00	Akram Khan	Theater 11	Zürich
26.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Theater Winterthur	Winterthur
27.4	18:00	Dada Masilo	Gessnerallee	Zürich
28.4	20:00	Dada Masilo	Gessnerallee	Zürich
30.4	19:00	Ballett Zürich	Opernhaus	Zürich
30.4	20:00	L-E-V	Gessnerallee	Zürich
1.5	19:00	Ballett Zürich	Opernhaus	Zürich
3.5	20:00	Danza Contemporánea de Cuba	Gessnerallee	Zürich
4.5	18:00	Danza Contemporánea de Cuba	Gessnerallee	Zürich
7.5	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Gessnerallee	Zürich
8.5	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Gessnerallee	Zürich
9.5	19:00	Le Ballet du Grand Théâtre de Genève	Opernhaus	Zürich
10.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Gessnerallee	Zürich
11.5	18:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Gessnerallee	Zürich
13.5	20:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Gessnerallee	Zürich
15.5	20:00	Koukansuru	Gessnerallee	Zürich
16.5	20:00	Koukansuru	Gessnerallee	Zürich

Datum	Uhrzeit	Compagnie	Theater	Ort
Genève				
26.4	19:30	Ballett Zürich	BFM	Genève
30.4	20:00	Mandeep Raikhy	Salle des Fêtes du Lignon	Le Lignon-Vernier
7.5	20:30	Dada Masilo	Théâtre Forum Meyrin	Meyrin
8.5	20:30	Dada Masilo	Théâtre Forum Meyrin	Meyrin
8.5	20:00	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Salle des Fêtes du Lignon	Le Lignon-Vernier
14.5	20:30	Sidi Larbi Cherkaoui	Château Rouge	Annemasse (F)
Neuchâtel/Fribourg				
27.4	19:00	Mandeep Raikhy	Salle de Chantemerle	Moutier
1.5	20:00	Akram Khan	Equilibre	Fribourg
2.5	20:00	Akram Khan	Equilibre	Fribourg
2.5	19:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Théâtre Benno Besson	Yverdon-les-Bains
4.5	17:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Equilibre	Fribourg
10.5	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Salle de spectacle CO2	La Tour-de-Trême
10.5	20:30	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Forum St-Georges	Delémont
10.5	18:00	Ballett Zürich	Théâtre du Passage	Neuchâtel
16.5	20:00	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Théâtre du Passage	Neuchâtel
17.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Equilibre	Fribourg
Vaud				
2.5	20:30	CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	L'Octagone – Théâtre de Pully	Pully
3.5	20:00	Ballett Zürich	Théâtre du Jorat	Mézières
3.5	19:00	Koukansuru	Théâtre de Beausobre	Morges
4.5	18:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Théâtre Vidy-Lausanne	Lausanne
4.5	20:00	Dada Masilo	Théâtre de Vevey	Vevey
5.5	19:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Théâtre Vidy-Lausanne	Lausanne

Datum	Uhrzeit	Compagnie	Theater	Ort
Ticino				
28.4	20:30	Koukansuru	Palazzo dei Congressi	Lugano
2.5	20:30	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Teatro Dimitri	Verscio
6.5	20:30	Danza Contemporánea de Cuba	Palazzo dei Congressi	Lugano
10.5	20:30	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Cinema Teatro	Chiasso
13.5	20:30	Dada Masilo	Palazzo dei Congressi	Lugano

COMPAGNIEN

BALLETT ZÜRICH (SCHWEIZ)

NOTATIONS

Choreographie: Wayne McGregor, Marco Goecke, Christian Spuck

Heiss erwartete Uraufführungen im Neuland von Körper und Imagination



Ballett Zürich © Bettina Stoess

Neuland lockt, alle Sinne sind angesprochen mit drei Uraufführungen zum Auftakt von Steps. Der englische Shootingstar Wayne McGregor und der in Deutschland wie international brillierende Marco Goecke werden mit Spannung erwartet. Ihre Werke werden zum ersten Mal in der Schweiz zu sehen sein.

Notations heisst der Abend von Christian Spucks Ballett Zürich. *Notations* steht für die Vielfalt und Eigenwilligkeit choreographischer Schriften, aber auch für Notenschrift wie für Gedichte.

Wayne McGregor hat *Vivaldi Recomposed* des britischen Komponisten Max Richter gewählt. Das Forschungsfeld des Choreographen McGregor ist die Neurologie. Im Spannungsfeld zwischen Geist und Bewegung liegt für ihn der Antrieb zu einer packenden Körpersprache. Marco Goecke evoziert in Arnold Schönbergs *Verklärte Nacht* dunkle Bedrückung, die er durch rasante Bewegung aufhellt. Mit den rotierenden Torsi und fliegenden Armen der Tänzerinnen und Tänzer kreiert der Choreograph aus Deutschland insektenhafte Körperbilder. Christian Spuck hat sich Sonette von William Shakespeare ausgewählt. Er will hineinhorchen in die Liebesgedichte, sie sezieren und temporeich kontrastieren zum 1. Satz aus der 8. Sinfonie von Philip Glass.

«*If any artist has defined the decade – it's Wayne McGregor.*» THE TIMES

«*Auf geheimnisvolle Art entlockt Goecke den nervös zappelnden Körpern der Tänzer einen beredten Ausdruck ...*» STUTTGARTER ZEITUNG

«*Choreograf Spuck gelingt eine ganz eigene, intensive Körpersprache, die von geschmeidigen Bewegungen fast übergangslos zu eckiger Mechanik wechselt.*» DIE ZEIT

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
24.4	19:00	Ballett Zürich	Zürich	Opernhaus Zürich
26.4	19:30	Ballett Zürich	Genève	BFM
30.4	19:00	Ballett Zürich	Zürich	Opernhaus Zürich
1.5	19:00	Ballett Zürich	Zürich	Opernhaus Zürich
3.5	20:00	Ballett Zürich	Mézières	Théâtre du Jorat
10.5	18:00	Ballett Zürich	Neuchâtel	Théâtre du Passage

Welturaufführung & Festivaleröffnung

Wayne McGregor

Wayne McGregor gründete 1992 die Company Random Dance in London. Er wurde zum Hauschoreographen beim englischen Royal Ballet (2005) und hat dessen Repertoire entscheidend beeinflusst mit Werken wie *Chroma* (2009) und *Life Fire Exercise* (2010). McGregor choreographiert regelmässig für das Ballett der Pariser Oper, das Nederlands Dans Theater und das New York City Ballet. Er führte die Bewegungsregie für den Film *Harry Potter and the Goblet of Fire*. Seine Company Random Dance gibt weltweit bis zu 100 Vorstellungen pro Jahr.

Marco Goecke

Nach einer Tänzerlaufbahn, u.a. beim Ballett der Staatsoper Unter den Linden, Berlin, lud Pina Bausch den Choreographen Marco Goecke mit *Blushing* und *Mopey* an ihr Tanztheaterfestival (2004). Goecke ist Hauschoreograph beim Scapino Ballet, Rotterdam, wie beim Stuttgarter Ballett (beide seit 2005). Sein Ballett *Songs for Drella* wurde zum Publikumshit (2011). Marco Goecke choreographiert für zahlreiche international renommierte Ballett- und Tanzensembles.

Christian Spuck

Christian Spucks Laufbahn als Tänzer ist eng mit Anne Teresa De Keersmaekers Ensemble ROSAS, Brüssel, verbunden. Als Hauschoreograph beim Stuttgarter Ballett (seit 2001) machte er auf sich aufmerksam mit abendfüllenden Handlungsballetten: *Lulu* (2003), *Der Sandmann* nach E.T.A. Hoffmann (2006). Spucks Stück *Poppea/Poppea* für Gauthier Dance war 2012 im Rahmen von Steps zu sehen. Spuck erhielt dafür den deutschen Theaterpreis «Der Faust 2011». Seit 2012 ist er künstlerischer Leiter und Choreograph des Ballett Zürich.

Vorvisionierungen

-

Steckbrief

Werktitel	Notations
Compagnie	Ballett Zürich
Choreographie	Wayne McGregor, Marco Goecke, Christian Spuck
Uraufführung	24. April 2014, Opernhaus Zürich
Musik (Titel/Komponist)	Wayne McGregor: Max Richter; Marco Goecke: Arnold Schönberg; Christian Spuck: Philip Glass
Tänzer/innen	35
Dauer	ca. 90 Min.
Produktion	Opernhaus Zürich
Unterstützt von	UBS
Internetadresse	www.opernhaus.ch/ensemble/ballett-zuerich .
Facebook	https://www.facebook.com/#!/BallettZurich?fref=ts

AKRAM KHAN (GROSSBRITANNIEN)

DESH

Choreographie: Akram Khan

Eloquent Wanderer zwischen den Welten



DESH ©Richard Haughton

Alles ist im Fluss in Akram Khans grossem multimedialen Solo *DESH*. Als charismatischer Tänzer und eloquenter Erzähler nimmt Khan sein Publikum mit auf eine sinnliche Reise durch Bangladesch, das Ursprungsland seiner Familie. Märchenhaft schildert er den intensiven Dialog mit seinem Vater, aber auch die harsche Realität in Bangladesch: Lärm, Überbevölkerung, Kampf. Akram Khan jongliert mit den übermächtigen Reizen, als wären sie Spielbälle. Tanz, Sprache und Gestus vereinigen sich zur höchst elaborierten Choreographie.

DESH – Bengalisch für «Heimat» – ist ein multimediales Meisterwerk. Es setzt sich zusammen aus Akram Khans strahlender Bühnenpräsenz, der Musik von Jocelyn Pook und den animierten Visuals des Szenenbildners Tim Yip, Oskar-Preisträger für *Crouching Tiger, Hidden Dragon*.

Der international renommierte Choreograph war bereits zweimal mit seiner Akram Khan Company zu Gast bei Steps. Sein Solo *DESH* wird mit Sicherheit einer der Höhepunkte des Festivals 2014.

«Among the best pieces that Mr. Khan has created.» NEW YORK TIMES

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
25.4	20:00	Akram Khan	Zürich	Theater 11
26.4	20:00	Akram Khan	Zürich	Theater 11
1.5	20:00	Akram Khan	Fribourg	Equilibre
2.5	20:00	Akram Khan	Fribourg	Equilibre

Solo und Schweizer Erstaufführung

Akram Khan

Khan studierte nordindischen Kathak und zeitgenössischen Tanz in London. 2000 gründete er dort zusammen mit dem Produzenten Farooq Chaudhry die Akram Khan Company. Wichtige Stationen und interdisziplinäre Zusammenarbeiten: *zero degrees* (2005) mit dem Choreographen Sidi Larbi Cherkaoui, dem bildenden Künstler Antony Gormley und dem Komponisten Nitin Sawhney, *Sacred Monsters* (2006) für die französische Ballerina Sylvie Guillem, Eröffnungszeremonie der Olympischen Spiele in London (2012). Mit *bahok* (2008) und *Vertical Road* (2010) war die Akram Khan Company zu Gast bei Steps. Khan ist Associate Artist von Sadler's Wells in London und von MC2: Grenoble.

Tim Yip

Tim Yip ist als Art Director profunder Kenner asiatischer Kostümgeschichte. Er wurde vielfach ausgezeichnet für seine Mitarbeit bei Filmproduktionen. 2001 erhielt er den Oscar für sein Szenenbild zu Ang Lees Hollywood-Produktion *Crouching Tiger, Hidden Dragon*.

Vorvisionierungen:

21-22.02.2014 Théâtre Saint-Nazaire (F)
21.03.2014 Festspielhaus Bregenz (A)

Steckbrief

Werktitel	DESH
Compagnie	Akram Khan
Choreographie	Akram Khan
Uraufführung	Curve Theatre, Leicester, GB, 15. September 2011
Musik	Jocelyn Pook
Visualdesign	Tim Yip
Tänzer/innen	1 (Solo)
Dauer	80 Min. ohne Pause
Koproduktion	MC2: Grenoble, Curve Leicester, Sadler's Wells London, Théâtres de la Ville de Luxembourg, Concertgebouw Brugge
Unterstütz von	Arts Council England
Sponsor	COLAS
Internetadresse	www.akramkhancompany.net
Facebook	https://www.facebook.com/LEVmovement#!/AkramKhanCompany?fref=ts

MANDEEP^RAIKHY^(INDIEN)

INHABITED^GEOMETRY

Choreographie: Mandeep Raikhy

Indische Räume: multimedial gestaltet, zeitgenössisch getanzt



Inhabited Geometry ©Desmond Roberts

Filigran und scharf konturiert im schwarz-weißen Bühnenraum lassen sechs Tänzerinnen und Tänzer durch schnell fließende Bewegungen ein höchst elaboriertes Universum entstehen: Mandeep Raikhy choreographiert in *Inhabited Geometry* Räume, die Heim und Heimat evozieren, aber auch Raum für Individualität, Reibung und Konflikte bringen. Durch filmische Räume komprimiert und schichtet der deutsche Medienkünstler Chris Ziegler die Choreographie, lässt sie in fliehenden Bildern ineinander stürzen und macht uns deutlich: Raum zum Leben ist keine Selbstverständlichkeit im überbevölkerten Subkontinent Indien. Zu Hause in den Traditionen des indischen Tanzes Bharatanatyam und der Kampfkunst Kalaripayattu bewohnen Mandeep Raikhy und seine Tänzerinnen und Tänzer höchst selbstverständlich auch den zeitgenössischen europäischen Tanz.

«Many dancers in India are trying to achieve this organic combination of Bharatanatyam and western forms of contemporary dance, but not every one of them is able to achieve the ‚organic-ness‘ of it the way Mandeep and his dancers have.» DANCECRITIQUE ANON

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
25.4	20:00	Mandeep Raikhy	Zürich	Gessnerallee Zürich
27.4	19:00	Mandeep Raikhy	Moutier	Salle de Chantemerle
30.4	20:00	Mandeep Raikhy	Le Lignon-Vernier	Salle des Fêtes du Lignon
3.5	20:00	Mandeep Raikhy	Bern	Dampfzentrale Bern
4.5	20:30	Mandeep Raikhy	Olten	Kulturzentrum Schützi
6.5	20:15	Mandeep Raikhy	Steckborn	Phönix Theater

Schweizer Erstaufführung

Mandeep Raikhy

Mandeep Raikhy war von 2005 bis 2009 Tänzer bei der Shabana Jeyasign Dance Company in London. Seit 2009 ist er Managing Director des Gati Dance Forums in Delhi. Als Choreograph gilt sein Interesse der Fusion von klassischen Tanzstilen Indiens und dem zeitgenössischem Tanz. Sein erstes abendfüllendes Stück *Inhabited Geometry* war 2010/11 in Indien erfolgreich. Mandeep Raikhy hält einen BA des Laban Dance Center London.

Chris Ziegler

Nach einem Studium der Architektur und Medienkunst arbeitet Chris Ziegler an der Schnittstelle zwischen Video, Tanz und Performance. Als freier Medienkünstler gestaltete er multimediale und interaktive Tanzworkshops für das Goethe-Institut in der Ukraine, in Singapur und Japan und arbeitete für William Forsythes Ballett in Frankfurt (1999-2004). Seit 1993 ist er Associate Artist, seit 2001 Lehrbeauftragter am Zentrum für Kunst und Medientechnologie in Karlsruhe.

Vorvisionierungen

-

Steckbrief

Werktitel	Inhabited Geometry
Compagnie	Mandeep Raikhy for Gati Dance Forum
Choreographie	Mandeep Raikhy
Uraufführung	Shri Ram Center, Delhi (Indien), 12.08.2010
Musik	Ish Shehrawat + diFfuSed beats (Sound Reasons)
Multimediadesign	Chris Ziegler
Dauer	60 Min. ohne Pause
Tänzer/innen	6
Unterstützt von	Goethe-Institut, Max Mueller Bhavan, New Delhi & Gati Dance Forum
Internetadresse	www.gatidance.com http://www.movingimages.de/?type=index&lng=eng
Facebook	https://www.facebook.com/#!/mandeep.raikhy https://www.facebook.com/Migros?sk=app_681259665233730#!/chrisziegl?fref=ts

DANZA^CONTEMPORANEA^DE^CUBA^(KUBA)

IDENTIDAD=1,^DEMO=N/CRAZY,^MAMBO^3XXI

Choreographie: George Céspedes, Rafael Bonachela

Furor, Hitze, Zärtlichkeit – unverkennbar kubanisch



Demo-N/Crazy ©Thomas Ammerpohl

Drei treffende Einblicke in Kubas Kultur durch drei höchst verschiedene Choreographien für 21 Tänzerinnen und Tänzer – das ist Danza Contemporánea de Cuba. George Céspedes entwirft satte Körperbilder von Menschen und ihren Träumen von Zusammengehörigkeit in *Identidad-1*, während Rafael Bonachela mit seinen fulminanten Paarkonstruktionen in *Demo-N/Crazy* die Dämonen von Erotik und Sexualität beschwört. Zum Abschluss lässt George Céspedes seine Tänzerinnen und Tänzer ausbrechen aus den in Kuba üblichen Paradeformationen, vereinzelt sie, paart sie – und feiert sie als individuelle Künstler in *Mambo 3XXI*.

Tanzen ist in Kuba ein Weg nach draussen. Danza Contemporánea de Cuba – gegründet im Revolutionsjahr 1959 – tourt international und ist bekannt für Furor, Hitze und Zärtlichkeit in unverkennbar kubanischem Timing. George Céspedes ist ihr Hauschoreograph. Die Compagnie lädt aber auch Choreographen aus aller Welt ein – wie den Spanier Rafael Bonachela. Und sorgt so immer wieder für belebenden Austausch zwischen Kuba und Europa.

«Whatever they're dancing, you'll find them a very welcome ray of tropical sunshine.» THE TELEGRAPH

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
25.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Winterthur	Theater Winterthur
26.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Winterthur	Theater Winterthur
30.4	19:30	Danza Contemporánea de Cuba	Bern	Stadttheater
3.5	20:00	Danza Contemporánea de Cuba	Zürich	Gessnerallee Zürich
4.5	18:00	Danza Contemporánea de Cuba	Zürich	Gessnerallee Zürich
6.5	20:30	Danza Contemporánea de Cuba	Lugano	Palazzo dei Congressi
9.5	20:15	Danza Contemporánea de Cuba	Biel/Bienne	Théâtre Palace Biel/Bienne
11.5	18:30	Danza Contemporánea de Cuba	Basel	Theater Basel

Schweizer Erstaufführung

George Céspedes

Der Kubaner studierte Tanz und Choreographie an Kubas nationaler Tanzakademie und trat 1998 Danza Contemporánea de Cuba bei. Er gilt als einer der profilierten Choreographen des Landes. Céspedes choreographiert auch für Kubas Nationalballett, für seine eigene Compagnie sowie für Kubas TV-Produktionen. Er wurde vielfach ausgezeichnet in Europa wie auch in Lateinamerika.

Rafael Bonachela

Der Spanier aus Barcelona war ab 1992 Tänzer des englischen Ballet Rambert mit den Choreographen Merce Cunningham, Richard Alston, Christopher Bruce, Mats Ek, Wayne McGregor. Seit 2003 widmet er sich ganz der Choreographie. Er choreographierte für die Auftritte von Popstars wie Kylie Minogue, Tina Turner und The Kills. Seit 2009 leitet Rafael Bonachela die Sydney Dance Company, Australien. Bei Danza Contemporánea de Cuba ist er Gastchoreograph.

Vorvisionierungen

02.4.2014	Internationale Tanzwochen Neuss, Stadthalle
05.4.2014	Theater im Pfalzhaus, Ludwigshafen
08.4.2014	Schlosstheater Fulda
10.4.2014	Theater im Forum, Ludwigshafen
16.4.2014	Bonn
19.4.2014	Staatstheater Hannover
22.+23.4.2014	Grand Théâtre in Luxembourg

Steckbrief

Werktitel	Identidad-1, Demo-N/Crazy, Mambo 3XXI
Compagnie	Danza Contemporánea de Cuba
Choreographie	Identidad-1: George Céspedes; Demo-N/Crazy: Rafael Bonachela; Mambo 3XXI: George Céspedes
Uraufführung	Demo-N/Crazy: Gran Teatro de la Habana, Kuba, 2008; Mambo 3XXI: Theatre Royal, Newcastle (GB), 2009; Identidad-1: Teatro Mella, Havanna, Kuba, 2013
Musik	Identidad-1: Alexis de la O Joya, Edwin Casanova Gonzalez; Demo-N/Crazy: Nina Simone, Estrella Morente, Bebe, Julia Wolfe; Mambo 3XXI: Beny Moré, Nacional Electrónica;
Tänzer/innen	21
Dauer	Identidad-1: 30 Min., Demo-N/Crazy: 35 Min.; Mambo 3XXI: 35 Min.; mit zwei Pausen
Produktion	Danza Contemporánea de Cuba
Unterstützt von	Air France, Havana Club International (Kuba, UK), National Council of Scenic Arts of Cuba (CNAE), Ministry of Culture of the Republic of Cuba (MINCULT); Mambo 3XXI: Dance Consortium, Dance East, The Sadler's Wells (Auftraggeber)
Internetadresse	www.dccuba.com
Facebook	https://www.facebook.com/Migros?sk=app_681259665233730#!/DCCuba

DADA MASILO (SÜDAFRIKA)

SWAN LAKE

Choreographie: Dada Masilo

Schwanensee mit afrikanischem Dreh: ein humorvoll neuinterpretierter Klassiker



Swan Lake ©John Hogg

Federleicht und barfuss, in weissem Tutu mit nacktem Oberkörper wie aus Ebenholz, schweben Dada Masilos Schwäne über ihren See und brechen immer wieder frenetisch aus, um in ganz persönlichen Statements ihr Leben, ihre Beziehungsgeschichten in der explosiven Welt Südafrikas zu schildern. Masilos *Swan Lake* ist eine gekonnte Mischung aus afrikanischem Tanz, klassischem Ballett und Music Hall zur berühmten Ballettmusik von Peter Iljitsch Tschaikowski, afrikanischen Trommeln und zeitgenössischen Kompositionen.

In ihrer Heimat Südafrika gilt Dada Masilo als «Queen of Dance». Mühelos spannt sie den weiten Bogen von der europäischen Romantik in die afrikanische Realität und lässt einen fröhlichen *Swan Lake* auferstehen, der geerdet ist durch seine tief empfundene Menschlichkeit. Masilo nimmt damit unmissverständlich auch Stellung für die Rechte der Frau – vor dem Hintergrund des von Aids gezeigten Kontinents Afrika.

«A dance lover's delight – rigorously intelligent musically and choreographically» THE STAR

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
27.4	18:00	Dada Masilo	Zürich	Gessnerallee Zürich
28.4	20:00	Dada Masilo	Zürich	Gessnerallee Zürich
30.4	19:30	Dada Masilo	Schaffhausen	Stadttheater Schaffhausen
2.5	20:00	Dada Masilo	Lörrach (D)	Burghof
4.5	20:00	Dada Masilo	Vevey	Théâtre de Vevey
7.5	20:30	Dada Masilo	Meyrin	Théâtre Forum Meyrin
8.5	20:30	Dada Masilo	Meyrin	Théâtre Forum Meyrin
10.5	19:30	Dada Masilo	Baden	Kurtheater Baden
13.5	20:30	Dada Masilo	Lugano	Palazzo dei Congressi
16.5	20:00	Dada Masilo	Chur	Theater Chur

Schweizer Erstaufführung

Dada Masilo

Die charismatische Tänzerin und Choreographin Dada Masilo begann ihre Laufbahn an der Dance Factory in Johannesburg, bevor sie für zwei Jahre bei Anne Teresa De Keersmaekers P.A.R.T.S. in Brüssel in Ausbildung war. Mit ihrer Compagnie verbindet Masilo klassischen und zeitgenössischen Tanz mit traditionellen südafrikanischen Elementen. Zu ihren neuinterpretierten Ballettklassikern gehören *Romeo and Juliet* (2008), *Carmen* (2009) und *Death and the Maiden* (2011). In Südafrika wurde Dada Masilo für ihr Solostück *The Bitter End of Rosemary* gefeiert.

Vorvisionierungen

09.04.-12.04.2014 Kampnagel Hamburg (D)

Steckbrief

Werktitel	Swan Lake
Choreographie	Dada Masilo
Uraufführung	Dance Factory, Johannesburg (Südafrika), Juli 2010
Musik	Peter Iljitsch Tschaikowski, René Avenant, Arvo Pärt, Steve Reich, Camille Saint-Saëns
Tänzer/innen	13
Produktion	Dance Factory, Johannesburg (Südafrika); Interarts Riviera, Lausanne
Co-production	la Biennale de la danse, Lyon
Dauer	60 Min. ohne Pause
Internetadresse	-
Facebook	Privat: https://www.facebook.com/LEVmovement#!/dada.masilo?fref=ts

CNN^DE^CRETEIL^ET^DU^VAL^DE^MARNE/ CIE^K^A^FIG^A^(FRANKREICH/TAIWAN)

YO^GEE^TI

Choreographie: Mourad Merzouki

Eine phantastische Fabel – gewoben aus textiler Kunst und Tanz



Yo Gee Ti ©Michel Cavalca

Als wären ihre Körper aus Seide gewoben, bewegen sich die zehn Tänzerinnen und Tänzer durch eine Bühnenlandschaft aus Strick und Licht: meditativ, selbstvergessen, aber auch voll perkussiver Verve. Mourad Merzouki, in Frankreich als Choreograph des Hip-Hop gefeiert, findet in der Fusion seiner Compagnie Käfig mit Tänzern aus Taiwan und dem Modeschöpfer Johan Ku zum zeitgenössischen Tanz asiatischer Prägung. Ihr Stück *Yo Gee Ti* – chinesisch für «organischer Gegenstand» – ist eine fantastische Fabel aus textiler Kunst und organisch fließenden Körpern, unendlich dehnbar und dennoch höchst zentriert.

Als Tänzer, kommentiert Mourad Merzouki, wäre er eine Mischung aus Baryschnikow, Storm und Charlie Chaplin geworden. Auch als Choreograph interessiert ihn nicht einfach eine tänzerische Stilrichtung, sondern die Überlagerung verschiedener Disziplinen und der Austausch zwischen den Tanzkulturen. *Yo Gee Ti* hat in Taiwan wie in Frankreich ein grosses Publikum begeistert.

«*Virtuosité brute chavirée de satin*» LE FIGARO

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
26.4	19:30	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Baden	Kurtheater Baden
28.4	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Bern	Dampfzentrale Bern
30.4	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Zug	Theater Casino Zug
2.5	20:30	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Pully	L'Octagone – Théâtre de Pully
4.5	17:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Fribourg	Equilibre
7.5	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Zürich	Gessnerallee Zürich
8.5	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Zürich	Gessnerallee Zürich
10.5	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	La Tour-de-Trême	Salle de spectacle CO2
14.5	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Lörrach (D)	Burghof
16.5	20:00	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig	Neuchâtel	Théâtre du Passage

Schweizer Erstaufführung

Mourad Merzouki

Aufgewachsen in Lyon, findet Mourad Merzouki bereits mit sieben Jahren zu Kampf- und Zirkuskünsten. Mit 15 entdeckt er den Hip-Hop. Bei Josef Nadj findet er zum zeitgenössischen Tanz. 1989 gründet er seine erste Formation Accrorap. 1994, an der Biennale de la Danse in Lyon, erobert die Strassenkunst Hip-Hop die Bühne. 1996 gründet Merzouki die Compagnie Käfig. Seit 2009 ist er künstlerischer Leiter des Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne. Mourad Merzouki wurde vielfach ausgezeichnet. Er ist Ritter der Légion d'Honneur und Officier des Arts et Lettres in Frankreich.

Johan Ku

In Taipeh geboren, studierte Johan Ku Mode- und Textildesign. Als Modeschöpfer machte er 2007 an der Hong Kong Fashion Week auf sich aufmerksam. Das Taipei Fine Art Museum widmete 2010 seinen dreidimensionalen Textilsulpturen eine Einzelausstellung. Johan Kus Kreationen finden die Beachtung internationaler Modemagazine wie Vogue und Elle.

Vorvisionierungen

28.3.2014	Teatro Reggio Emilia (I)
31.3.-1.4.2014	Espace Albert Camus, Bron (F)
3.4.2014	Centre des Bords de Marne, Le Perreux (F)
5.4.2014	Théâtre des Bergeries, Noisy-le-Sec (F)
8.4.2014	Le Carreau, Forbach (F)
10. -11.4.2014	Opéra de Haute Normandie, Rouen (F)
15.4.2014	Scènes du Jura - La Commanderie, Dole (F)

Steckbrief

Werktitel	Yo Gee Ti
Compagnie	CNN de Créteil et du Val-de-Marne/Cie Käfig
Choreographie	Mourad Merzouki
Uraufführung	Chiang Kai-Shek Cultural Center, Taipeh (TW) im März 2012; Montpellier Danse Festival, Montpellier (F) im Juni 2012
Tänzer/innen	10
Musikdesign	AS'N (interpretiert von Fabrice Bihan, Cello; Dorian Lamotte, Violine; Yi-Ping Yang, Perkussion), Ludovico Einaudi, Marc Mellits, Le Trio Joubran
Filzhandwerk	Elisabeth Berthon, Chloé Lecoup für Morse Felt Studio, Johan Ku Design Ltd.
Kostüme	Johan Ku
Dauer	70 Min. ohne Pause
Produktion	Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne (F), Compagnie Käfig
Auftraggeber	National Chiang Kai-Shek Cultural Center
Koproduzent	Festival Montpellier Danse 2012, Maison des Arts de Créteil, Fondation BNP Paribas
Internetadresse	www.ccncreteil.com ; http://www.johanku.com/
Facebook	https://www.facebook.com/#!/CieKafig

L E V ^ (I S R A E L)

HOUSE

Choreographie: Sharon Eyal

Tanz unter Strom: glühende Präzision zu Techno



House ©Gadi Dagon

Gleichgeschaltet in ihrer Beinahe-Nacktheit beben, zittern und ticken zehn Frauen und Männer unisono zum harten Sound des Techno. In den Nebeln weiss-grünen Lichts biegen sie sich rückwärts, kneten ihre Körper vorwärts, lassen sich treiben als Individuen von grosser Strahlkraft und finden wie auf Kommando zurück zur gleichgeschalteten Gruppe. Das ist *House* von Sharon Eyal und Gai Behar. Sharon Eyal zeigt sich darin als grosse Ballerina: lasziv, verführerisch und fern aller Klischees. Als Choreographin spielt sie ihr ganzes Können aus: Tanz in mathematischer Präzision und trotzdem geprägt von der grossen Individualität ihrer Tänzerinnen und Tänzer. לֵב־בְּחַיִּים – Hebräisch für «Herz» – heisst die unlängst in Tel Aviv neu gegründete Compagnie von Sharon Eyal und Gai Behar.

Corps de Walk, Eyals Stück für die norwegische zeitgenössische Compagnie Carte Blanche zählte 2012 zu den innovativen Höhepunkten von Steps.

«Sharon Eyals Bewegungskunst wirkt auf Europa wie ein sprudelnder Bergquell: glasklar, schnell und unbelastet von Traditionen – und trotzdem ist sie nicht gewöhnungsbedürftig.» TANZ INTERNATIONAL

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
28.4	20:00	L→E→V	Basel	Kaserne
30.4	20:00	L→E→V	Zürich	Gessnerallee Zürich
1.5	19:30	L→E→V	St. Gallen	Theater St. Gallen
3.5	20:00	L→E→V	Luzern	Luzerner Theater
6.5	20:15	L→E→V	Biel/Bienne	Théâtre Palace Biel/Bienne
9.5	20:00	L→E→V	Thun	KKThun - Schadausaal

Schweizer Erstaufführung

Sharon Eyal

Als Tänzerin der Batsheva Dance Company Tel Aviv war Sharon Eyal die Muse des Choreographen Ohad Naharin. Bei Batsheva war sie Associate Artistic Director (2003-2004), anschliessend Hauschoreographin (2005). 2008 wurde Eyal «Chosen Artist» der Israel Cultural Excellence Foundation. 2012 gründete sie in Tel Aviv mit Gai Behar die Compagnie L→E→V. Ihre Gastchoreographien für die norwegische Compagnie Carte Blanche *Love* (2003), *Killer Pig* (2009) und *Corps de Walk* (2011) waren am Migros-Kulturprozent Tanzfestival Steps 2012 zu sehen.

Gai Behar

Der Musiker und Produzent Gai Behar kreierte von 1999 bis 2005 Live-Musik, Techno-Events und Raves in Israel. Zusammen mit dem Musiker und DJ Ori Lichtik spielte er in der techno-akustischen Installation *Anne Frank 14*. Gemeinsam mit Lichtik arbeitete er an Eyal's Produktionen für die Batsheva Dance Company, Carte Blanche sowie für das American Hubbard Street Dance Chicago (seit 2005).

Vorvisionierungen

23.04.2014 Linz

Steckbrief

Werktitel	House
Compagnie	L→E→V
Choreographie	Sharon Eyal, Gai Behar
Uraufführung	Susan Dellal Center, Tel Aviv (Israel), 7. Dezember 2012
Musik / Sounddesign	Ori Lichtik
Tänzer/innen	10
Dauer	60 Min. ohne Pause
Produktion	L→E→V
Internetadresse	www.l-e-v.org
Facebook	https://www.facebook.com/LEVmovement

KOUKANSURU (FRANKREICH/JAPAN)

KOUKANSURU

Choreographie: Ibrahim Sissoko (Juste Debut), die Tänzerkollektive Former Aktion und Mortal Combat

Hip-Hop aus West und Ost - heiss aufgemischt



Mortal Combat ©Murakami Takeshi

Virtuose Akrobatik, berausende Technik bei rasenden Tempi – das sind die Qualitäten des Nip-Hop. Eigenarten, die die Japaner auf ihre uralte Tradition der Kampfkünste zurückführen. *Koukansuru* – auf Japanisch «Austausch» – ist ein Projekt initiiert durch die künstlerische Leitung von Steps und umgesetzt durch den Hip-Hop-Produzenten Bruce Ykanji. Als Kenner der japanischen Hip-Hop-Szene hat er aus Nippon die Formationen Mortal Combat und Former Aktion eingeladen und lässt sie antreten mit seiner eigenen Crew Juste Debut.

Für die zwei Tänzerinnen und drei Tänzer von Juste Debut choreographiert Ibrahim Sissoko ein ausgeklügeltes Stück mit viel Improvisationsspielraum, gespickt mit Pantomime und Stepptanz. Former Aktion zelebriert in ihrem Stück das Popping: Nach den Mustern des Electric Boogaloo sezieren und synkopieren die fünf Tänzer ihre Schritte und sind besonders für ihre Groove Mechanics bekannt. Die neunköpfige Formation Mortal Combat gilt als erfolgreichste B-Boy Crew Japans und begeistert mit einem beissend satirischen Stück. Die Choreographien sind bei beiden japanischen Formationen Sache des Tänzer-Kollektivs.

«Ein getanztes Gag-Feuerwerk!» FAZ

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
28.4	20:30	Koukansuru	Lugano	Palazzo dei Congressi
1.5	20:15	Koukansuru	Biel/Bienne	Théâtre Palace Biel/Bienne
3.5	19:00	Koukansuru	Morges	Théâtre de Beausobre
5.5	20:00	Koukansuru	Bern	Dampfzentrale Bern
7.5	20:00	Koukansuru	Baden	Kurtheater Baden
11.5	18:00	Koukansuru	Thun	KKThun - Schadausaal
13.5	18:00	Koukansuru	Chur	Theater Chur
15.5	20:00	Koukansuru	Zürich	Gessnerallee Zürich
16.5	20:00	Koukansuru	Zürich	Gessnerallee Zürich

Schweizer Erstaufführung

Former Aktion

Bekannt für ihren einzigartigen Stil des Waving und ihre aussergewöhnlichen Groove Mechanics hat die Formation Former Aktion aus Japan internationales Ansehen gewonnen. Sich selbst als Popper Crew beschreibend, zeigt ihr aktuelles Programm Referenzen zum Electric Boogaloo auf.

Juste Debout

Hip-Hop-Kenner Bruce Ykanji gründete 2002 den weltbekannte Hip-Hop-Event Juste Debout. Im renommierten Palais Omnisport in Bercy treffen sich jedes Jahr Hip-Hop-Formationen aus der ganzen Welt, um sich im Battle zu messen. Seit einigen Jahren hat sich eine gleichnamige Formation aus Teilnehmern am Juste Debout geformt. Mit einer Choreographie von Ibrahim Sissoko präsentiert diese Compagnie bei Steps ihre Stilvielfalt, die von Locking, Popping, House, New Style bis zu Experimental reicht.

Mortal Combat

Seit 2003 als mittlerweile erfolgreichste B-Boy Group Japans unterwegs, überraschen Mortal Combat mit einem immer wieder neuen Break-Dance-Programm. Dieses Jahr präsentieren die Tänzer eine Choreographie inspiriert durch die japanische Comic-Kunstform Manga.

Vorvisionierungen

Steckbrief

Werktitel	Koukansuru
Compagnie	Former Aktion, Juste Debout, Mortal Combat
Choreographie	Juste Debout: Ibrahim Sissoko; Former Aktion; Mortal Combat
Uraufführung	Former Aktion und Mortal Combat: September 2012, Biennale de la danse, Lyon; Juste Debout: Dezember 2012, Paris
Musik	verschiedene
Tänzer/innen	Former Aktion: 5; Juste Debout: 5; Mortal Combat: 9
Dauer	60 Min. ohne Pause
Produktion	Bruce Ykanji
Internetadresse	www.mortalcombatcrew.com ; www.juste-debout.com
Facebook	https://www.facebook.com/#!/justedeboutofficiel?fref=ts

SIDI LARBI CHERKAOUI (BELGIEN / ARGENTINIEN)

MILONGA

Choreographie: Sidi Larbi Cherkaoui

Tango tiefsinnig



mjlonga ©Diego Franssens

Fünf Tanzpaare aus Argentinien treffen in *mjlonga* auf ein zeitgenössisches Tanzpaar aus Belgien. In Sidi Larbi Cherkaouis Ode an den Tango kreisen alle vereint in ausladenden Ornamenten, weben Girlanden in lyrischen Bewegungen, tanzen als Paare Rücken an Rücken, tauschen Partner oder formieren sich ganz neu. Der Choreograph aus Belgien lässt vor farbigen Filmbildern der Stadt Buenos Aires die Atmosphäre und Emotionalität des Tangos auferstehen. Cherkaoui – immer schon zu Hause zwischen verschiedenen Kulturen – findet mit *mjlonga* eine neue Heimat im Tango und choreographiert Leidenschaft und erotische Anziehungskraft als melancholische Botschaften – hochmusikalisch.

Fünf Tango-Musiker aus Argentinien begleiten die Tanzpaare live und entführen sie im Wechselspiel von musikalischem und tänzerischem Timing in einen prickelnden Dialog. Cherkaouis Hauskomponist Szymon Brzóska und der Argentinier Fernando Marzan zeichnen gemeinsam für die Musik.

mjlonga ist eine Produktion von Sadler's Wells und wird von Steps koproduziert.

«*This is tango as we love it, but transcending clichés.*» THE GUARDIAN

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
1.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Bern	Dampfzentrale Bern
4.5	19:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Zug	Theater Casino Zug
8.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Basel	Kaserne
10.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Zürich	Gessnerallee Zürich
11.5	18:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Zürich	Gessnerallee Zürich
14.5	20:30	Sidi Larbi Cherkaoui	Annemasse (F)	Château Rouge
17.5	20:00	Sidi Larbi Cherkaoui	Fribourg	Equilibre

Aufführung im Rahmen von Steps

Sidi Larbi Cherkaoui

Sidi Larbi Cherkaoui war Tänzer bei den belgischen Ballets C de la B. Als Artist in Residence bei Het Tonneelhuis in Antwerpen (2004–2009) kreierte er u. a. *zero degrees* zusammen mit Akram Khan. 2009 lancierte er seine eigene Company Eastman in Belgien. Heute ist er Artist in Residence bei Sadler's Wells in London. Sein Stück *Babel* war eine Koproduktion des Migros-Kulturprozent Tanzfestivals Steps 2010. Cherkaoui war 2009 und 2010 «Choreograph des Jahres» der Zeitschrift Tanz.

Fernando Marzan

Fernando Marzan stammt aus einer renommierten Musiker-Familie in Buenos Aires. Er war musikalischer Direktor der Shows *Tango Seducción* (2002) und *Tango Dance Premium* (2008). Als Pianist spielt er in den renommierten Tango-Lokalen von Buenos Aires.

Szymon Brzóska

Der in Polen geborene Komponist Szymon Brzóska hegt ein besonderes Interesse für Synergien zwischen Musik und anderen Kunstsparten. Er komponierte die Musik zu mehreren Choreographien von Sidi Larbi Cherkaoui, u. a. *Sutra* (2008) und das Orchesterwerk *Labyrinth* (2011).

Vorvisionierungen

24.04.2014 Movimentos, Wolfsburg (D)

25.04.2014 Movimentos, Wolfsburg (D)

26.04.2014 Movimentos, Wolfsburg (D)

27.04.2014 Movimentos, Wolfsburg (D)

Steckbrief

Werktitel	mjlonga
Compagnie	Sidi Larbi Cherkaoui
Choreographie	Sidi Larbi Cherkaoui
Uraufführung	Théâtre du Jorat, Mézières (CH), 23. Mai 2013
Tango Beraterin und Probenleiterin	Nelida Rodriguez de Aure
Komponist	Fernando Marzan, Szymon Brzóska, Olga Wojciechowska
Musiker	Ahram Kim, Violine; Alejandro Sancho, Gitarre; Federico Santisteban, Bandoneon; Roberto Santocono, Bass; Fernando Marzan, Klavier
Tänzer/innen	10 Tangotänzer/innen, 2 zeitgenössische Tänzer/innen
Dauer	90 Min. ohne Pause
Produktion	Sadler's Wells
Koproduktion	Théâtre Vidy-Lausanne (CH); Migros-Kulturprozent Tanzfestival Steps (CH); Théâtre du Jorat, Mézières (CH); deSingel international arts campus, Antwerp (NL); Les Théâtres de la Ville de Luxembourg (L); Les Nuits de Fourvière/Département du Rhône (F); Movimentos Festwochen der Autostadt in Wolfsburg (D); Festspielhaus St Pölten (A); Fondazione Musica per Roma (I); Eastman (B)
Internetadresse	http://www.sadlerswells.com/whats-on/2013/Sidi-Larbi-Cherkaoui-milonga/ , www.east-man.be
Facebook	https://www.facebook.com/#!/SadlersWells?fref=ts , https://www.facebook.com/#!/pages/Eastman-Sidi-Larbi-Cherkaoui/110462892305225?fref=ts

INBAL PINTO & AVSHALOM POLLAK DANCE COMPANY
PANY (ISRAEL)

GOLDFISH

Choreographie: Inbal Pinto, Avshalom Pollak

Pittoreske Figuren mit Eigenleben für die ganze Familie



Goldfish ©Eyal Landesman

Eine Garderobe liefert die Kostüme für bunte Figuren. Auf geht's in die verborgenen Winkel des täglichen Lebens; dieses verteilt immer wieder neue Rollen. Leichtfüßig und clownesk, tanzend und sprechend entwickeln zwei Tänzerinnen ihre Figuren. Zwei Schauspieler haben als skurrile Akteure alle Fäden der pittoresken szenischen Miniaturen in der Hand. So werden aus scharf beobachteten Kleinigkeiten des Alltags hintergründige Geschichten mit Eigenleben.

Inbal Pinto und Avshalom Pollak nähren ihr Stück *Goldfish* durch ihr tänzerisches, theatrales und clowneskes Talent. Kreiert für die ganze Familie, kann *Goldfish* von Jung und Alt verstanden werden. Die Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company aus Israel ist bereits zum dritten Mal zu Gast bei Steps.

«*Sheer delight – pures Vergnügen*» THE INQUIRER

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
2.5	19:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Yverdon-les-Bains	Théâtre Benno Besson
4.5	18:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Lausanne	Théâtre Vidy-Lausanne
5.5	19:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Lausanne	Théâtre Vidy-Lausanne
7.5	20:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Altdorf	theater(uri)
10.5	20:30	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Chiasso	Cinema Teatro Chiasso
13.5	20:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Zürich	Gessnerallee Zürich
15.5	14:00	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company	Schaan (FL)	TAK Theater Liechtenstein

Schweizer Erstaufführung

Inbal Pinto und Avshalom Pollak

Inbal Pinto und Avshalom Pollak gründeten die Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company 1992 in Tel Aviv. Gemeinsam zeichnen sie für die Produktionen ihrer zwölköpfigen Company: Inbal Pinto als Choreographin und Tänzerin, Avshalom Pollak als Regisseur, Designer und Akteur/Tänzer. Ihre Kreationen sind in Israel populär und auf internationalen Tourneen erfolgreich. Die Company ist am renommierten Suzanne Dellal Center für Tanz und Theater in Tel Aviv beheimatet. Mit ihren Stücken *Wrapped* und *Hydra* war sie 2000 und 2008 bereits zu Gast beim Migros-Kulturprozent Tanzfestival Steps.

Vorvisionierungen

-

Steckbrief

Werktitel	Goldfish
Compagnie	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company
Choreographie	Inbal Pinto, Avshalom Pollak
Uraufführung	Maalot Cultural Hall, Israel, 2012
Tänzer/innen	2 Tänzerinnen, 2 Schauspieler
Musik	Vera Lynn, Kurt Weill, Yma Sumac, John Zorn, The Dukes Of Dixieland, Moten's Kansas City Orchestra
Dauer	50 Min. ohne Pause
Produktion	Inbal Pinto & Avshalom Pollak Dance Company
Unterstützt von	Israel Lottery council for Culture and Arts als Teil des Afim project.
Internetadresse	www.inbalpinto.com
Facebook	https://www.facebook.com/#!/InbalPintoAndAvshalomPollakDanceCompany?fref=ts

ARUSHI MUDGAL, ROLAND AUZET (INDIEN / FRANKREICH)

SAMA – I CAN TRY

Choreographie: Arushi Mudgal

Indischer Tanz, europäische Musik: ein Duett der Wandlungen und Verwandlungen



SAMA – I Can Try ©Nandit Desai

Ein Raum voller Trommeln und Perkussionsinstrumente, selbstgemachte und traditionelle. Roland Auzet schlägt sie nicht nur an, er bringt sie zum Singen, während Arushi Mudgal in filigranen Bögen den Odissi tanzt, Kopf, Oberkörper und Becken rotieren lässt. Dabei stampfen ihre Füße mit stupender Schlagtechnik erdgebundene Rhythmen.

Arushi Mudgal gilt in Indien als prominente Vertreterin der Odissi-Tradition. Mit dem französischen Komponisten und Schlagzeuger Roland Auzet begibt sie sich ins Neuland der europäischen Perkussionsmusik. *SAMA – I Can Try* ist ein Bekenntnis zur Offenheit, im Anderen das Neue zu entdecken und es als Inspiration mitzunehmen auf eine Reise von Tradition zu Innovation. Alles dreht sich um Musikalität und Rhythmus. *SAMA – I Can Try* ist eine Welturaufführung und eine Koproduktion von Steps.

«humoristique, émouvant, vivant et intelligent» LE MONDE (über Roland Auzet)

«Arushi reveals a fine blend of inherited talent, hard work and individual passion.» THE HINDU

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
2.5	20:30	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Verscio	Teatro Dimitri
4.5	20:15	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Steckborn	Phönix Theater
8.5	20:00	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Le Lignon-Vernier	Salle des Fêtes du Lignon
10.5	20:30	Arushi Mudgal, Roland Auzet	Delémont	Forum St-Georges

Welturaufführung

Arushi Mudgal

Arushi Mudgal wurde in eine Familiendynastie aus Tänzern und Musikern in Delhi geboren. Mit fünf Jahren trat sie in das Institut für klassischen Tanz und Musik Gandharva Mahavidyalaya Delhi ein. Mudgal ist an allen grossen indischen Festivals als Solistin aufgetreten. Sie war Gast am Théâtre de la Ville Paris, an den Berliner Festspielen und – auf Einladung von Pina Bausch – am Internationalen Tanzfestival 2008 in Düsseldorf.

Roland Auzet

Roland Auzet besuchte nach dem Pariser Konservatorium die Zirkusschule Annie Fratellini und studierte in Marseille Komposition und Perkussion. 1992 schuf er zusammen mit Iannis Xenaxis das musikalische Theaterstück *Histoire d'un Faust* und arbeitete ab 1996 für das IRCAM am Centre Pompidou Paris. Auzet komponierte Musik für französische Zirkuskünstler und für Choreographen wie Angelin Preljocaj und François Raffinot. 2007 wurde er in den französischen Ordre des Arts et des Lettres aufgenommen. Seit 2011 leitet er das Théâtre de la Renaissance in Oullins.

Vorvisionierungen

-

Steckbrief

Werktitel	SAMA – I Can Try
Compagnie	Arushi Mudgal, Roland Auzet
Choreographie	Arushi Mudgal
Uraufführung	Teatro Dimitri, Verscio (CH), 2014
Anzahl	1 (Arushi Mudgal), mit auf der Bühne: Musiker Roland Auzet
Tänzer/innen	
Musik	Roland Auzet live
Dauer	ca. 60 Min.
Co-Produktion	Migros-Kulturprozent Tanzfestival Steps
Unterstützt von	la Biennale de Lyon, le Musée du quai Branly
Internetadresse	http://arushimudgal.com/ , http://www.act-opus.com/
Facebook	https://www.facebook.com/#!/arushi.mudgal

LE BALLET DU GRAND THEATRE DE GENEVE (SCHWEIZ)

LES NOCES, LE SACRE DU PRINTEMPS

Choreographie: Didy Veldman, Andonis Foniadakis

Zwei Klassiker der Moderne in strahlend neuem Glanz



Les Noces ©Gregory Batardon

Männer in Weiss, Frauen in Schwarz stehen sich in Reihen gegenüber. In elegantem Schrittwerk nähern sie sich einander an, öffnen ihre Kreise und entfernen sich wieder. Nähe und Distanz prägen Didy Veldmans choreographische Ornamente für *Les Noces*. Ihre Heiratsrituale greifen zukunftsfröh in den Raum. Anders Andonis Foniadakis: Er legt seinen *Le Sacre du Printemps* an zwischen praller körperlicher Wucht und sanft gehauchtem Schmerz. Die Gemeinschaft erkürt in einem langen Ritual ihr Opfer: Bei Foniadakis wird es zum kämpferischen Duett zwischen Mann und Frau.

Mit *Les Noces* und *Le Sacre du Printemps* hat Igor Strawinski vor rund hundert Jahren zwei musikalische Monumente der Tanzgeschichte komponiert. Die Holländerin Veldman und der Grieche Foniadakis interpretieren die beiden Klassiker der Moderne neu in radikal zeitgenössischer Attitüde. Das 22-köpfige Ballet du Grand Théâtre de Genève tanzt beide Stücke in vollkommener Brillanz. Der Strawinski-Abend ist eine leuchtende *Trouvaille* aus der Suisse Romande.

«*Les danseurs du Grand Théâtre de Genève impressionnent.*» LE TEMPS

Tournee

Datum	Zeit	Compagnie	Ort	Theater
9.5	19:00	Le ballet du Grand Théâtre de Genève	Zürich	Opernhaus Zürich

Vorstellung im Rahmen von Steps

Didy Veldman

Tänzerin beim Scapino Ballet Rotterdam, beim Ballet Rambert London und beim Ballet du Grand Théâtre de Genève, gründete Didy Veldman 1992 zusammen mit Guilherme Botelho die Genfer Compagnie Alias. 1994 gewinnt sie als Choreographin mit *En Manque* den Prix Romand du spectacle indépendant und gastiert in der Folge bei zahlreichen international renommierten Compagnien. Ein grosser Publikumserfolg wird *Le Petit Prince* für die Grands Ballets Canadiens Montréal (2012). Die gebürtige Holländerin kehrt nach 20 Jahren als Gastchoreographin zurück zum Ballet du Grand Théâtre de Genève.

Andonis Foniadakis

Ausgebildet in Griechenland und an Bèjarts Schule Rudra tanzt Andonis Foniadakis von 1994 bis 1996 beim Bèjart Ballet in Lausanne. Als Gastchoreograph bleibt er dem Ballet Bèjart verbunden. Er gründet in Lyon seine eigene Compagnie Apotosoma (2003) und ist international tätig als Gastchoreograph. *Le Sacre du Printemps* ist bereits die dritte Choreographie für das Ballet du Grand Théâtre de Genève.

Vorvisionierungen

-

Steckbrief

Werktitel	Les Noces, Le Sacre du Printemps
Compagnie	Le Ballet du Grand Théâtre de Genève
Choreographie	Les Noces: Didy Veldman; Le Sacre du Printemps: Andonis Foniadakis
Uraufführung	Le Grand Théâtre de Genève, Schweiz, 16. Februar 2013
Tänzer/innen	22 Tänzer/Innen
Musik	Igor Strawinski
Dauer	90 Min. mit Pause
Unterstütz von	Vacheron Constantin
Internetadresse	http://www.geneveopera.ch/section_ballet

SPECIALS

SYMPOSIUM

ZEITGENOSSENSCHAFT

Am 29. April 2014 feiern wir zum 33. Mal den «Internationalen Tag des Tanzes». Er wurde 1982 vom Internationalen Theater Institut (ITI-UNESCO) ins Leben gerufen. Die Botschaft einer bekannten Persönlichkeit des Tanzes wird jährlich am 29. April weltweit verbreitet. Die Absicht dieses Tages ist es, alle Formen des Tanzes zu vereinen, den Tanz zu feiern, seine Globalität hervorzuheben und alle Grenzen von Politik, Kulturen und ethnischen Zugehörigkeiten zu überwinden. Das «Tanzfest» wird aus diesem Grund auch immer um den 29. April gefeiert.

Am 29. April 2014 findet das Symposium von Steps statt. Tänzer, Choreographinnen, Theoretiker, Kritikerinnen, Kuratorinnen, aber auch Vertreter der öffentlichen und privaten Kulturförderung sind eingeladen, über Tanz nachzudenken. Im Rahmen des Symposiums werden die Zwischenresultate der ersten «Research Academy for Dance and Choreography (RADC)» präsentiert und diskutiert, die von der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK) in Kooperation mit dem Institut für Theaterwissenschaft der Universität Bern (ITW) und Steps vom 23. April bis 3. Mai durchgeführt wird.

Thema ist «Zeitgenossenschaft»: Was bedeutet «Zeitgenossenschaft» im Tanz? Wie verhält sich die «Zeitgenossenschaft» zur Gegenwart? Welche künstlerischen Praktiken bringt sie hervor bzw. sind gefordert? Inwiefern vertritt der Tanz, mit dem wir zeitgenössisch sind, überhaupt eine Idee des Zeitgenössischen? Und worin könnte diese bestehen?

Die Teilnahme am Symposium erfolgt auf Einladung von Steps.

Das Programm finden Sie unter «Symposium» auf www.steps.ch

SCHÜLERWORKSHOPS UND

SCHÜLERVORSTELLUNGEN

2014 feiert Steps das zehnjährige Jubiläum seines Schulangebots und blickt zurück auf fünf Ausgaben mit Tanzworkshops für 16'000 Schülerinnen und Schüler. Nach den Erfolgen mit Schülern der Unter- und Mittelstufe richtet sich das Vermittlungsangebot der aktuellen Ausgabe vor allem an die Oberstufe. Steps initiiert eine Zusammenarbeit zwischen Schweizer Tanzpädagoginnen und Hip-Hop-Profis und bietet Schulvorstellungen der japanisch-französischen Hip-Hop-Produktion «Koukansuru» für rund 3000 Jugendliche an.

Die Workshops finden im April und Mai in den Kantonen Aargau, Bern, Graubünden, Zug und Zürich in Kooperation mit den kantonalen und städtischen Erziehungsdirektionen sowie diversen Stiftungen und Veranstaltern statt.

Schülerworkshops

Kanton Aargau: 22.4.–5.5.2014

Kanton Bern: 22.4.–2.5.2014

Kanton Graubünden: 22.4.–12.5.2014

Kanton Zug: 22.4.–8.5.2014

Kanton Zürich: 6.5.–14.5.2014

Schülervorstellungen

Biel/Bienne, Spectacles français (Théâtre Palace Bienne): 1.5.2014, 14:00

Biel/Bienne, Spectacles français (Théâtre Palace Bienne): 1.5.2014, 20:15

Bern, Dampfzentrale: 5.5.2014, 14:00

Baden, Kurtheater Baden: 7.5.2014, 10:00

Zug, Theater Casino Zug: 9.5.2014, 10:00

Chur, Theater Chur: 13.5.2014, 10:00

Chur, Theater Chur: 13.5.2014, 18:00

Zürich, Gessnerallee: 15.5.2014, 10:00

Zürich, Gessnerallee: 16.5.2014, 10:00

Eine Übersicht der Workshops und Schulvorstellungen bietet «Schülerworkshops» auf www.steps.ch

PROFIWORKSHOPS

Rund 150 Tänzerinnen und Tänzer aus der ganzen Welt tanzen beim Migros-Kulturprozent Tanzfestival Steps. Viele davon werden aber auch neben der Bühne im Einsatz stehen. An vorstellungsfreien Tagen gewähren sie in speziellen Workshops und Trainings Einblicke in ihre Arbeit und nutzen die Chance, sich mit Schweizer Künstlerkollegen auszutauschen. An den Workshops beteiligen sich Sharon Eyal, Akram Khan, Arushi Mudgal, Avshalom Pollak und Mandeep Raikhy sowie Tänzerinnen und Tänzer der folgenden Compagnien: Danza Contemporánea de Cuba, CCN de Val-de-Marne/Cie Käfig und Koukansuru.

Steps organisiert die Workshops in Zusammenarbeit mit lokalen Tanzstudios, Tanzschulen und Tanzhäusern. Sie richten sich an einheimische, professionelle Tanzschaffende. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Eine Übersicht aller Workshops und Informationen zur Anmeldung finden Sie unter «Profiworkshops» auf www.steps.ch

DAS^TANZFEST

2.–4. Mai 2014

Am zweiten Festivalwochenende beschenken Steps, das «Tanzfest» und «Zürich tanzt» der Schweiz drei Tanztage und Tanznächte. Vom 2. bis 4. Mai begeistern die drei Festivals mit rund 1000 Veranstaltungen in 21 Städten das Schweizer Tanzpublikum. Mit Vorstellungen in Theatern, Performances im öffentlichen Raum, Tanznächten und Schnupperkursen verführen sie Anfänger und geübte Tänzer zum Zuschauen und Selbertanzen. Dabei ergänzen sich die unterschiedlichen Formate perfekt: Besucherinnen und Besucher der Steps- Vorstellungen können an einer Tanznacht des «Tanzfests» selber tanzen oder sich in einem Crash-Tanzkurs unterrichten lassen – teilweise wiederum von Tänzerinnen und Tänzern von Steps.

Das «Tanzfest» wurde 2006 von Reso – Tanznetzwerk Schweiz in Zürich ins Leben gerufen und hat sich seither zu einem einzigartigen landesweiten Ereignis entwickelt. In Zürich genießt das «Tanzfest» seit 2013 unter dem Namen «Zürich tanzt» die breite Unterstützung der Stadt. Als Modell und Idealfall mit Vorbildfunktion wird es zum stadtumspannenden Ereignis.

Das ganze Programm unter www.dastanzfest.ch

Das Programm für Zürich unter www.zuerichtanzt.ch

Informationen zu Steps am «Tanzfest» unter www.steps.ch

EINFÜHRUNGEN^UND^NACHBESPRECHUNGEN

Tanz begeistert ohne Worte. Und doch spricht man gerne darüber. Bei den meisten Vorstellungen bietet Steps in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Tanzarchiv Einführungen oder Nachbesprechungen an. In der Regel sind dies moderierte Gespräche mit Künstlerinnen und Künstlern der auftretenden Compagnie. Die Einführungen und Nachbesprechungen sind gratis, dauern etwa 30 Minuten und beginnen meist eine Stunde vor der Vorstellung bzw. direkt im Anschluss.

Achten Sie im Spielplan auf die entsprechende Markierung: +E bezeichnet eine Einführung, +N eine Nachbesprechung. Die genauen Anfangszeiten finden Sie auf www.steps.ch